# etxezetxe

Magazine municipal d'informations de Bassussarry

**N° 93** Été 2021







# Mot du Maire

# Notre « Village où il fait bon vivre »

Depuis bientôt 18 mois, nous avons tous subi la pandémie et à l'approche de l'été, nous avons hâte de respirer. Le marché organisé sur la place du bourg en a été la preuve et manifestement la joie se lisait sur les visages même masqués.

Malgré cette crise, toute l'équipe municipale a continué à œuvrer et les réunions de travail ont pu se tenir en s'adaptant aux mesures gouvernementales.

Notre engagement a été récompensé puisque Bassussarry est classé « Village où il fait bon vivre » au palmarès 2021.

Classement des départements



Classement des communes nationales de 2000 à 3500 habitants



Classement des communes départementales de 2000 à 3500 habitants



Grâce à ces excellents résultats, Bassussarry est éligible au label « Villes et Villages où il fait bon vivre ».

Ce label atteste des réelles qualités de chaque commune, de la qualité de vie, de la santé, de l'éducation, des services, de la solidarité, de la sécurité et des sports et loisirs. Il est le symbole du rayonnement positif du bon vivre au sein du territoire. Il permet également de capitaliser une image valorisante auprès des habitants et séduisante pour les nouveaux arrivants.

C'est le fruit du travail de l'équipe municipale en place, mais aussi des précédentes mandatures qui ont initié cette démarche. Pour autant je pense qu'on peut faire toujours mieux. Le développement de nos sentiers pédestres, détaillé dans ce numéro, contribue activement à cette qualité de vie.

Nous poursuivrons cette démarche qualitative sans perdre de vue la maîtrise de nos dépenses de fonctionnement.

Je renouvelle ma confiance à l'équipe qui m'entoure pour trouver les solutions les plus adéquates qui nous permettront de vivre le mieux possible dans notre beau village.

Je vous souhaite à tous et à toutes de passer un excellent été, entourés de vos familles et vos amis.

Michel Lahorgue

# ■ II Sommaire

MOT DU MAIRE	рЗ	VIE DES ASSOCIATIONS	p 12
3 QUESTIONS À	p4	LA FEUILLE VERTE	p 14
ENTRETIEN ET SÉCURITÉ	p6	INFORMATIONS GÉNÉRALES	p 16
LUTTE CONTRE LE MOUSTIQUE TIGRE	p7	AU SERVICE DES HABITANTS	p 17
LE MARCHÉ DES PRODUCTEURS	p8	INFOS DIVERS	p 18
LE BUDGET 2021	p 10	AGENDA	p 19

TIRÉ À PART : LIVRET DES SENTIERS PÉDESTRES

# Auzapezaren hitza

# "Bizitza oneko hiri eta herria"

Kasik 18 hilabetez, jasan dugu denek pandemia eta udaren zain gaude arnasa hartzeko. Herriko plazan antolatua zen merkatuak frogatzen du, atsegina ageri baitzen maskatuak ziren begitarteetan ere.

Nahiz eta krisialdia izan, herriko kontseilu osoak eta laneko bilkurek jarraitu dute gobernuko neurriei egokituz.



Gure engaiamenduak bere emaitzak eman ditu, Basusarri "Bizitza oneko herri » gisa sailkatu baitute 2021ean.

Departamentu mailan



Herria, 2000 eta 3500 biztanleko herrien artean, nazio mailan.



Herria, 2000 eta 3500 biztanleko herrien artean, nazio mailan.



Emaitza bikain hauei esker, Basusarri "Bizitza oneko hiri eta herria" labela lortu du.

Label horrek herri bakoitzaren zinezko kalitatea ematen du agerian, ondoko arloak ebaluatu ondoren: bizi kalitatea, osasuna, hezkuntza, zerbitzuak, elkartasuna eta segurtasuna, kirola eta aisialdiko aukerak. Lurraldearen ongi bizitzearen distira baikorraren ikurra da. Gainera, irudi baikorra ematen die biztanleei, eta irudi xarmagarria biztanle heldu-berriei.

Lekuan den herriko kontseiluaren emaitza da, baina baita aitzineko kargualdiena ere, haiek hasi baitzuten urratsa. Aldiz, gero eta hobeto egin dezakegula uste dut. Ale honetan aipatu ditugun gure oinezko bideen garapenak modu aktiboan laguntzen du bizitza kalitate honetan.

Kalitatezko urraspide honekin jarraituko dugu, gure funtzionamendu gastuak kontrolpean izanez.

Nire konfiantza osoa errepikatzen diot inguratzen nauen taldeari aterabide egokienak aurkitzeko, gure herri ederrean ahal bezain ongi bizitzeko.

Iragan ezazue uda zoragarria, zuen senideetaz eta lagunetaz inguraturik.

Michel Lahorgue



Un grand merci à tous les bénévoles qui ont participé avec leur bonne humeur au bon déroulement des deux week-ends d'élections. Milesker haundi bat joan diren hauteskunde asteburuetan umore onean parte hartu duten laguntzaile guzieri .

# 3 Questions à

## Frédéric ETCHEGARAY

adjoint en charge des travaux

Le budget communal voté début avril consacre 1,6 million d'euros à des travaux d'investissement. Quelles sont les principales orientations pour 2021?

Une part importante du budget travaux (environ 1 million d'euros) sera consacrée aux travaux. Nous commencerons par les reprises du chemin de Pétripaule et de la route de Lamigue. Ces deux projets ont les mêmes objectifs : améliorer les conditions de circulation et sécuriser les déplacements des piétons et des cyclistes avec la création de voies dédiées et de trottoirs.

D'autres opérations sont aussi programmées car nos voies et réseaux nécessitent d'être entretenus en continu. Très sollicités, il est préférable parfois de les remplacer avant de déplorer des casses.

### Les opérations ainsi prévues sont :

- le remplacement des caniveaux sur l'allée Bielle Nave par de l'enrobé
- la transformation du chemin de Joana en impasse (sa sortie sur la RD 3 est trop dangereuse)
- · la reprise de l'impasse Benoît
- la modification du sens de circulation du chemin de Hargous en centre bourg
- un gravillonnage des zones accidentées sur le chemin de Harrieta

2 La reprise du chemin de Pétripaule et de la route de Lamigue est-elle de même nature que les aménagements récents du chemin d'Errecartia?

Sur Errecartia, le projet était beaucoup plus complet et complexe car il intégrait la partie assainissement et enfouissement des réseaux Orange et Enedis

Sur les autres aspects, on peut effectivement considérer que la logique est la même. Celles-ci sont très fréquentées tout au long de l'année et il est fondamental de disposer de voies plus agréables.

Avec les élus de la Commission Travaux et l'ensemble de l'équipe municipale, nous souhaitons chaque année mettre en œuvre de nouvelles opérations pour sécuriser nos voies.

Bien entendu, nous n'avons pas que des projets de rénovations de voiries au programme. Des crédits seront également consacrés à des travaux sur les bâtiments communaux et sur d'autres projets permettant d'améliorer le cadre de vie de Bassussarry.



Concernant l'amélioration du cadre de vie, les aménagements du jardin du Docteur PÉNAUD vont débuter. Pouvez-vous nous présenter le projet ?

Le jardin du Docteur PÉNAUD (ex. Parc Lataste) est un site emblématique de Bassussarry que nous souhaitons aménager et sécuriser. C'est un espace naturel facile d'accès, de près de 6800 m². Familles, promeneurs, boulistes apprécient de s'y retrouver.

Il est prévu de clôturer l'ensemble du site car la proximité avec les routes voisines peut s'avérer dangereuse. Avec une clôture, les enfants pourront avoir plus de liberté. En complément, nous allons revoir l'organisation des jeux de pétanque. De nouveaux aménagements sont également prévus tels que l'installation d'agrès permettant la pratique d'activités sportives en plein air ainsi que l'implantation d'une borne électrique qui facilitera l'organisation d'évènements festifs.

Le projet est bien avancé car les travaux débuteront à la fin de l'été. Pour nous aider à concrétiser ce projet, nous serons soutenus par une subvention de l'Etat via la Dotation d'Equipement des Territoires Ruraux (D.E.T.R).

# 3 galdera

# Frédéric ETCHEGARAY-ri,

lanen arduradun laguntzailea



Apiril hastapenean bozkatua izan den herriko etxeko aitzinkontuan 1,6 milioi euro esleitu ziren inbertsio lanentzat. Zein dira norabide orokorrak 2021rako?

ALanen aitzinkontu zati handi bat (milioi bat euro inguru) obrentzat izanen da. Pétripaule bidearen eta Lamigue errepidearen antolatzeekin hasiko gira. Bi proiektuek dute helburu bera: trafikoaren baldintzak hobetzea eta oinezkoen eta txirrindularien joan-etorriak seguruagoak bihurtzea, eta horretarako, bideak eta espaloiak sortuko ditugu oinezkoentzat eta bizikletazkoentzat.

Beste hainbat lan ere daude programaturik, gure errepideek eta bide-sareek etengabe mantendu behar dira anitz erabiliak baitira, eta askotan hobe dira aldatzea, istripuak gertatu gabe:

### Aurreikusiak diren lanak hauek dira:

- Bielle Nave bidexkako arroilen ordez, mundruna ezartzea
- Joana bidea, karrika itsu gisa eraldatzea, bere RD3ra ateratzea arras lanjerosa baita
- Benoît karrika itsua berriz berregitea
- Herri barneko Hargous bidearen zirkulazio norabidearen aldatzea
- Harrietako bideko leku andeatuak legarrez estaltzea

Petripaule bideko
eta Lamigue bideko
konponketa, Errekartia
bidean berrikitan egin
diren konponketen
araberakoak izanen ote
dira?

Errekartiako proiektua osoagoa eta konplexuagoa zen, Orangeren eta Enedisen sareen saneamendu eta lurperatze zatia sartzen baitzuen.

Gainerakoetan bai, logika berbera dutela erran dezakegu. Bide horiek anitz erabiliak dira urte osoan eta funtsezkoa da bide atseginagoak izatea.

Lan batzordeko hautetsien eta herriko kontseiluaren artean, operazio berriak abiarazi nahi ditugu urtero, gure bideak segurtatzeko.

Alabaina, bide berritze horietarik gain, beste proiektu batzu programatu ditugu.

Kredituak esleituko ditugu ere, herriko eraikinen mantentze lanentzat eta Basusarriko bizi-ingurumena hobetzeko.

Bizi-ingurumena hobetzeari doakioez, PÉNAUD Medikuaren lorategiaren antolaketa lanak hasiko dira, aurkeztuko ote diguzu proiektua?

ÉNAUD Medikuaren lorategia (Lataste Parke ohia), Basusarriko toki enblematikoa da, eta antolatu eta segurtatu nahi dugu. Sartze errexeko eta kasik 6800 m²-ko gune naturala da. Familiak, ibiltzaileak, petankalariak, elkartzeko gune ederra izanen dute han.

Hain segur, leku hau zerragailu batekin hetsiko dugu, errebideetatik hurbilegia baita. Haurrek askatasun gehiago ukanen dute zerragailuari esker. Horrez gain, petanka jostalekuak berriz antolatuko ditugu, gimnastika tresneriaren instalazio berriak ere aurreikusi ditugu, kirola aire librean egiteko gisan, eta terminal elektriko bat ere ezarriko dugu bestaekitaldien antolaketa errexteko.

Proiektua ongi aitzinatua da, uda hondarrean hasiko baitira lanak. Proiektu hau gauzatzeko Estatuko diru-laguntza bat ukanen dugu, Landa Lurraldeen Ekipamenduen Diru zuzkiduraren bitartez (D.E.T.R.).

# Les risques induits de branches et haies non entretenues

# Entretien et sécurité

# SURVEILLEZ

### **VOS BRANCHES ET VOS HAIES!**

Ils sont indispensables à l'équilibre de la vie en ville, ils décorent et embellissent nos rues. Il ne faut pas oublier nos arbres et nos haies!

Les haies vives, les arbres ou les arbustes, les lierres ou toute autre végétation plantés en bordure de voie publique ou privée peuvent être source de danger et menacer la sécurité publique.



masquent la visibilité des automobilistes



**gênent la libre circulation** des piétons (poussette, fauteuil roulant, parapluie, etc)



**cachent les panneaux** de signalisation routière



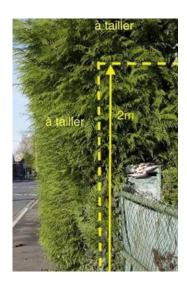
menacent le réseau de distribution électrique (branche sur un fil ou sur un transformateur)



**réduisent** l'éclairage public



Aussi, dans l'esprit de la réglementation du Code général des collectivités territoriales et du Code de la voirie routière, nous vous remercions de veiller à la taille ou l'élagage de toute végétation plantée en bordure de route afin qu'elle ne dépasse pas l'aplomb en limite du domaine public et qu'elle ne touche pas de conducteurs aériens (EDF, Télécom, éclairage public).







RÈGLES À RESPECTER
POUR LES HEURES
DE JARDINAGE
ET DE BRICOLAGE



# Alerte: mobilisons-nous

# LUTTE CONTRE LE MOUSTIQUE TIGRE «COUPEZ L'EAU AUX MOUSTIQUES TIGRES!»

Le moustique tigre est désormais actif dans tous les départements de Nouvelle-Aquitaine (hormis la Creuse). Il fait l'objet d'une surveillance renforcée de la part de l'ARS (Agence Régionale de santé) et de Santé publique France car vecteur des virus de la dengue, du Chikungunya et du Zika.

C'est un moustique urbain qui n'aime pas voyager. Il vit dans un rayon de 150 m! Le moustique qui va vous piquer est donc né dans le périmètre de votre quartier. Voici quelques gestes simples à appliquer pour éviter la prolifération. Si l'ensemble du voisinage applique ces bons gestes, c'est tout le quartier qui peut espérer un été tranquille!

Nous avons donc besoin de votre soutien : **partout supprimez les eaux stagnantes**, même dans le moindre petit creux de bâche où le moustique pond et prolifère. En effet, chaque femelle du moustique tigre pond environ 200 œufs qui au contact de l'eau donnent des larves.

Donc un seul mot d'ordre : « COUPEZ L'EAU AUX MOUSTIQUES! »







# Le marché des producteurs

# RETOUR SUR DE BEAUX DÉBUTS LE SUCCÈS AU RENDEZ-VOUS

Nos habitants et visiteurs ont réservé un bel accueil au premier marché de producteurs locaux qui s'est tenu le vendredi 07 mai. Dix-neuf avaient répondu présent avec une offre très variée de produits : plants de légumes, pain d'épice, conserves, poissonnerie, bières artisanales, safran, piment d'Espelette, cosmétiques et gourmandises au lait de pottok, produits à base de châtaignes, jambon de porc Kintoa, miel, sirops, tisanes, confitures, poulets, lapins œufs, spécialités fromagères, kiwis,

brebis, fromage de chèvre, farine... Une belle après-midi sous un soleil radieux qui a enthousiasmé tout le monde, un nouveau marché très attendu après ce troisième confinement d'où une belle fréquentation qui a animé la place du bourg sans discontinuer pendant deux heures : un vrai succès !



Un mois après, le vendredi 04 juin, retour sur la place avec cette fois-ci une météo beaucoup moins clémente qui n'a pour autant pas découragé le plus grand nombre de nos producteurs et un flux régulier de clients qui ont pu continuer à s'approvisionner en bons produits locaux mais aussi apprécier l'arrivée d'un maraîcher, d'un producteur de bœuf Angus et d'un vigneron.

Ces deux premières éditions laissent augurer encore de très bons moments de convivialité et de détente sur le marché et chez nos commerçants qui participent à la bonne ambiance générale.





Rendez-vous donc le 02 juillet et le 06 août pour nos marchés d'été qui seront probablement encore plus festifs avec, nous l'espérons, le retour du soleil et de nos associations!

### EKOIZLEEN MERKATUA:

### MERKATU ARRAKASTATSUARI BURUZKO BEHAKOA

Basusartarrek maiatzaren 7an, ortziralearekin egin zen tokiko ekoizleen lehenbiziko merkuatuari hartze ederra egin zioten. Hemeretzik parte hartu zuten (barazki-landareak, jengibre ogia, kontserbak, arrainak, artisau garagardoak, azafraia, Ezpeletako biperrak, pottoka esnearekin egindako kosmetikoak eta gozokiak, gaztainekin egindako produktuak, Kintoa urdaiazpikoa, eztia, xarabeak, infusioak, erreximentak, oilaskoak, untxiak, arroltzeak, gasna espezialitateak, kiwiak, ardiak eta ahuntz gasna, irina...). Arratsalde eder eta eguzkitsuan, jende ugari bildu zen eten gabe bi orenez,

hirugarren konfinamenduaren ondoko merkatu honetara: zinezko arrakasta!





Hilabete bat berantago, ekainaren 4an, ortziralea, kasu honetan eguraldi ez hain onarekin, nahiz eta gure ekoizleen gehienak etsiarazi ez zituen, eta bertara hurbildu ziren bezeroek tokiko produktu onak erosteko aukera izan zuten, baina merkatu honetan berriak ziren baratzezain baten, Angus behi-ekoizle baten eta mahastizain baten produktuak ezagutzeko ere.

Lehenbiziko bi edizio horiek, azokan eta gure saltzaileekin elkarbizitzako eta atsedenaldi goxoak aurreikustea eragiten digute, zeinak giro ederra sortzen laguntzen baitute.





Hitzordua dugu beraz uztailaren 2ko eta agorrilaren 6ko udako merkatuetan. Segur besta giro handiagoa biziko dugula, agian eguzkia eta gure elkarteak lagun!

# Le Budget 2021

### Un budget 2021 ambitieux et tourné vers l'avenir

La commune de BASSUSSARRY dispose d'un budget général et de 6 budgets annexes. Le budget général 2021 est d'un montant total de 5,744 millions d'€uros. Ambitieux, il s'inscrit dans la continuité de projets et d'actions engagés depuis quelques temps, comme la rénovation et la modernisation des voiries et des réseaux, l'embellissement du cadre de vie et la poursuite de la lutte et de la prévention contre les inondations.

En complément, le budget 2021 marque le lancement de nouveaux projets structurants qui concourent à l'attractivité de la commune et à son dynamisme tel que le lancement de la rénovation et de l'extension de l'ancienne mairie en vue d'y créer un centre associatif et d'animations et le démarrage du projet de valorisation de la maison MENTA.



### 2,947 M€ en fonctionnement

Charges à caractère général **566 695 €** 

Charges de personnel

630 000 €

Virement pour l'investissement

1242816€

Autres charges de gestion courante

299 350 €

Charges exceptionnelles

89 614 €

Divers

119 030 €

### 2,797 M€ en investissement

Solde d'exécution reporté

923 829 €

**Emprunts** 

89 000 €

Programme d'investissements 2021

1784 035 €

### 2,947 M€ en fonctionnement

Excédents 2020

66 341€

Impôts et taxes

1468 366 €

Dotations - subventions

164 515 €

Produits de gestion courante

1 213 722 €

Divers

34 561 €

### 2,797 M€ en investissement

Virement section de fonctionnement

1242816€

Dotations et fonds divers

1402104€

Subventions

58 700 €

Divers

DIVELD

93 244 €

Le budget 2021 s'inscrit dans un contexte d'incertitudes liées à la crise sanitaire que nous traversons et de réduction constante des dotations de l'état. Il sera exécuté en restant particulièrement attentif à la maîtrise des dépenses de fonctionnement.

# **BUDGETS ANNEXES 2021**

Le budget **centre de loisirs** s'équilibre à 328530 € avec une participation du budget général de 80000 € Le budget **restaurant scolaire** s'équilibre à 238 800 € avec une participation du budget général de 50 000 €

# T

### Pas d'augmentation de la fiscalité locale

Pour la 4ème année consécutive le budget général de Bassussarry a été voté sans augmentation des taux de la fiscalité locale. Une nouveauté en 2021 avec la fusion des taux de foncier bâti communaux et départementaux en lien avec la suppression de la taxe d'habitation.

La taxe du foncier bâti est de 24,68%. Elle est issue de l'addition du taux communal (11,21%) et du taux départemental (13,47%) votés par les deux collectivités en 2020. Le taux de taxe sur le foncier non bâti a été voté à 30,06%.

Les avis d'imposition des propriétaires intègreront cette nouvelle règle.







# Vie des associations

# VOTRE NOUVEAU COMITÉ DES FÊTES! **PRÉSENTATION DU BUREAU**

Président et Vice-Président :
Bixente COMBES et Paul MEYZENC

Trésorière et Vice-Trésorière : Fanny CURUTCHET et Léa CAZABAN Secrétaire et Vice-Secrétaire :
Paul ALBERBIDE et Pierre SÉRÉ

### Les projets à moyen terme



Optimiser le bon déroulement de notre tournoi de pelote cet été (64 équipes) avec un repas pour les finales si les conditions sanitaires le permettent.



Pour les Fêtes, tout laisse à penser qu'elles auront lieu dans un format plus allégé avec un programme plus familial.



Nous souhaiterions participer plus activement à la vie de notre village en proposant un stand de restauration lors du marché mensuel.



Enfin, nous avons besoin de bras motivés pour les années à venir... nous serons donc ravis d'accueillir parmi nous de nouveaux adhérents!



# MERCREDI RUGBY EN JUILLET A MENDIBISTA

Tous les mercredis du mois de juillet, nous donnons rendezvous aux enfants de 3 à 14 ans à Mendibista pour passer un moment rugby de 18h30 à 19h30.



### Ne pas oublier:

- ARRIVER en tenue sportive
- APPORTER sa boisson
- MARQUER son nom sur sa bouteille
- LA GARDER bien séparée des autres
- NE PAS OUBLIER ses chasubles (pour les licenciés)
- SUIVRE le plan de circulation mis en place
- RESPECTER les gestes barrières pour se dire bonjour et au revoir
- UTILISER RÉGULIEREMENT les points de distribution de gel hydroalcoolique, le papier jetable et les poubelles mises en place autour des terrains

Les vestiaires et les douches seront fermés.

Pour tout renseignement, merci d'appeler au 06 25 08 65 35

### **DOSSIER**

### IDENTIFICATION DES ANIMAUX DOMESTIQUES ET ANIMAUX ERRANTS



"Depuis qu'on est identifiés, on se sent mieux protégés et nos maîtres sont rassurés."

### 1 - L'identification de votre animal

Plus qu'une obligation légale - tous les chiens de plus de 4 mois et les chats de plus de 7 mois doivent obligatoirement être identifiés - l'identification est un acte de protection animale. En plus de lui donner une véritable identité, c'est aussi le meilleur moyen de:



le récupérer en cas de fugue



lui permettre de voyager



assurer le suivi de sa santé

Parlez-en à votre vétérinaire et consultez le site de référence qui réunit toutes les informations concernant l'identification des animaux carnivores domestiques: www.identifier-mon-animal.fr

# 2 - La divagation de votre animal de compagnie

Laisser divaguer ou abandonner un animal sur la voie publique est un délit. L'article 521-1 du Code Pénal applique aux abandons les mêmes peines qu'aux sévices graves et actes de cruauté envers un animal domestique.

Aux termes de l'article L.211-22 du Code Rural, « les maires prennent toutes les dispositions propres à empêcher la divagation des chats et des chiens. Ils peuvent ordonner que ces animaux soient tenus en laisse et que les chiens soient muselés. Ils prescrivent que les chiens et les chats errants et tous ceux qui seraient saisis sur le territoire de la commune sont conduits à la fourrière. »





# 3 - Le nourrissage des animaux errants ou divagants

Le règlement sanitaire départemental des Pyrénées-Atlantiques, au vu du titre VI ART120 – jets de nourriture aux animaux :

«Il est interdit de jeter ou déposer des graines ou nourriture en tous lieux publics pour attirer les animaux errants, sauvages ou redevenus tels, notamment les chats et les pigeons : la même interdiction est applicable aux voies privées, cours ou autres parties d'immeuble lorsque cette pratique risque de constituer une gêne pour le voisinage ou d'attirer les rongeurs. »



# La Feuille Verte

Par **Philippe Bigoteau**, conseiller délégué au cadre de vie et au développement durable

### SE BALADER **DANS BASSUSSARRY**

Depuis maintenant quelques années, l'association Harri Zaharrak travaille pour remettre en valeur le patrimoine communal et notamment nos chemins ruraux.

Dans la continuité de ce travail, nous vous proposons dans le livret joint à votre magazine municipal, trois parcours bucoliques dans le village, mi routes mi voies vertes.

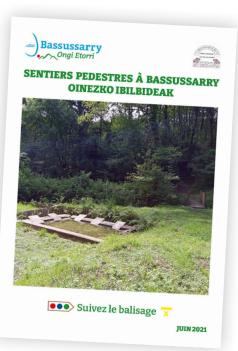
Nous souhaitons ainsi valoriser notre patrimoine, ses paysages remarquables et vous les faire découvrir.

Ces trois boucles sont différentes par leurs itinéraires, leurs longueurs et leurs difficultés. Nous avons choisi les couleurs rouge, bleue et verte pour vous les présenter.

Ces itinéraires seront fléchés et disponibles sur le site internet de la mairie www.bassussarry.fr et sur les sites de randonnée les plus connus.

Ces parcours ne sont que des propositions. Vous pourrez bien entendu les adapter à vos envies et au temps dont vous disposez pour les rendre encore plus agréables.

Nous adressons nos remerciements à l'association Harri Zaharrak, à la SEM du Golf et aux riverains qui acceptent le passage sur leur propriété, à l'équipe municipale et en particulier aux services techniques. Belles Balades!







### AIRE DE LOISIRS ET DE DÉTENTE **DE PAUSA LEKU**

Une nouvelle aire de loisirs et de détente est accessible depuis quelques semaines à Pausa Leku. Elle est aménagée pour accueillir les adeptes de la pétanque et les familles souhaitant partager un pique-nique ou faire une pause lors d'une promenade.

Ce nouvel équipement de plein air a été imaginé et conçu par les agents des services techniques municipaux qui ont pris en charge toutes les étapes de sa création, du terrassement, à la pose de mobilier urbain en passant par l'aménagement des jeux de boules.

Trois accès permettent de rejoindre cet espace depuis l'allée Pause Leku, le Chemin d'Axerimendi ou le Chemin de la Canardière. Ce dernier sera à privilégier pour un accès en voiture et pour un stationnement plus aisé.

## La station d'épuration Bassussarry - Arcangues

Vous pouvez prendre connaissance du courrier adressé par la Communauté d'Agglomération Pays Basque à Monsieur le Maire, Michel Lahorgue, en date du 28 mai 2021 (extraits) :

- « Je vous informe par la présente de la fin des travaux de réhabilitation du procédé membranaire »
- « La réception des travaux a eu lieu le 04 mai 2021 »
- « Les essais de garantie réalisés attestent du bon fonctionnement de cet ouvrage »
- « Le procédé du traitement membranaire installé garantit les niveaux de performances épuratoires attendus »

Voilà donc la fin d'une mauvaise histoire commencée en 2010! Aujourd'hui, nous sommes certains que tout va bien et que toutes les transformations effectuées nous assurent un avenir serein.

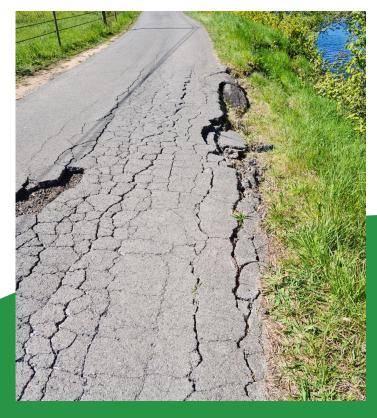


### Chemin de halage

Située le long de la Nive, cette voie est par endroits très abîmée. La dégradation du revêtement se voit en surface mais il apparaît que des affouillements se font aussi sous la chaussée, ce qui est plus inquiétant et rend la route dangereuse.

Des travaux de réfection de chaussée vont être mis en œuvre. Cependant pour l'instant, l'usage des véhicules automobiles n'est pas du tout recommandé... pas encore interdit.

### $Merci\,de\,respecter\,au\,maximum\,cette\,recommandation.$



## Révélez le potentiel énergétique de votre toiture avec le « cadastre solaire pays basque »

Le cadastre solaire du Pays Basque est un outil en ligne proposé par la Communauté d'Agglomération Pays Basque pour connaître le potentiel de production d'énergie solaire des toitures des habitations et bâtiments de l'ensemble du Pays Basque.

Vous pourrez estimer:



le coût d'installation de panneaux solaires



la durée d'amortissement de l'investissement



les économies d'énergie réalisables

Plus d'infos sur le site : communaute-pays-basque.cadastre-solaire.fr





# Informations générales

AGRÉMENT SERVICE CIVIQUE



La commune de Bassussarry a obtenu un agrément service civique en avril dernier. **Cet agrément permet d'accueillir de jeunes volontaires de 16 à 25 ans** souhaitant s'engager, au sein des services municipaux, pour une période de 6 mois minimum sur des thématiques en lien avec l'action sociale, l'enfance jeunesse et la citoyenneté.

**Une mission est à pourvoir actuellement sur la commune.** Elle concerne l'accompagnement des enfants durant la pause méridienne et d'autres actions de prévention et de lutte contre l'isolement au bénéfice des séniors et retraités.

Pour plus d'informations vous pouvez contacter les services municipaux ou consulter le descriptif de l'offre sur la page Web Bassussarry.fr rubrique la mairie recrute.

# AU REVOIR PASCAL SUHARRART DIX-SEPT ANS DE BONS ET LOYAUX SERVICES

Entré comme agent dans nos services, Pascal est devenu responsable d'équipe. Le service et les missions ont beaucoup évolué ces dernières années et il a toujours su s'adapter en étant un élément moteur dans tous ces changements. Souriant et disponible, ce grand professionnel a su insuffler un dynamisme et une réelle qualité de travail au sein de l'équipe technique.

Nous lui souhaitons bonne chance pour son nouveau défi professionnel qu'il ne manquera pas de relever, nous en sommes persuadés!





# Au service des habitants











Ce système simple et efficace permet de prévenir **instantanément** les citoyens à **chaque alerte et information de la Mairie**, par le biais d'une notification sur les smartphones et les tablettes.

# PanneauPocket renforce la communication et le lien social dans la commune

Alertes et arrêtés de la préfecture, alertes météo, coupures réseau, travaux, conseil municipaux, évènements de la vie quotidienne et manifestations... depuis chez eux ou en déplacement, au travail ou en congés, les habitants restent connectés à l'actualité de leur commune, mais aussi des communes voisines et de leurs lieux de fréquentation favoris.

PanneauPocket regroupe sur une seule et unique application les entités qui font partie de l'écosystème de l'administré. Ainsi, les citoyens mettent en favoris les Communes, Intercommunalités (Communautés de Communes, Syndicats des eaux, traitements des ordures ménagères), Ecoles, Gendarmeries qui les intéressent. La population est tenue informée en temps réel par le biais d'une seule interface.

### Une application simple et engagée, 100% française

Depuis 2017, l'application est utilisée par plus de 6000 communes et 105 intercommunalités.

Accessible à tous les Français et en téléchargement gratuit, l'application ne nécessite ni création de compte ni aucune autre donnée personnelle du citoyen.

Sans publicité, quelques secondes suffisent pour installer PanneauPocket sur son smart-



phone et mettre en favoris une ou plusieurs communes. PanneauPocket est également disponible depuis un ordinateur sur le site www.app.panneaupocket.com, afin d'être accessible par et pour tous.

Désormais, informations et alertes sont toujours à portée de main dans la poche des habitants.

Retrouvez dès à présent toutes les communes et intercommunalités de France qui utilisent PanneauPocket.











# TRANSPORTS SCOLAIRES **RENTRÉE 2021**

Les inscriptions pour les transports scolaires des élèves du primaire au lycée sont à réaliser en ligne jusqu'au 1<sup>er</sup> août 2021

www.communaute-paysbasque.fr

> Rubrique mobilités/transports scolaires

Tél 05 59 44 77 77



### # ContreLesVols PROTÉGEZ-VOUS, **PROTÉGEZ VOS BIENS!**



# Quelles précautions prendre pour éviter le VOL PAR RUSE?

Il s'agit d'individus qui usurpent une qualité ou qui inventent un prétexte fallacieux pour s'introduire dans le domicile de la personne. Voici les conseils de la Police Nationale.

La vigilance est de mise!

# NOUVEAU PARTENARIAT GENDARMERIE NATIONALE

**PANNEAU POCKET** 



La Direction Nationale de la Gendarmerie Nationale (DGGN) et PanneauPocket ont signé le 17 février 2021 une convention de partenariat.

Ce partenariat permet désormais à toutes les brigades de Gendarmerie de France d'utiliser PanneauPocket pour communiquer directement aux habitants des informations et alertes afférentes à la sécurité publique (messages d'information et de prévention de la délinquance, conseils pour limiter les risques d'atteintes aux personnes et aux biens...).

# CONTRE LES FEUX DE FORÊT ET DE VÉGÉTATION,

# ADOPTONS LES BONS COMPORTEMENTS

En 2019, 15 000 hectares de forêt ont brûlé, soit environ 1 fois et demie la superficie de Paris ou 21 000 stades de football. La moitié de ces #FeuxDeForet était due à une imprudence et aurait pu être évitée grâce à quelques gestes simples de prévention et de protection.

Restez vigilants!



# État Civil

### **MARIAGES**



Monsieur GRABET dit BOUCHET Matthieu et Madame ROSPIDE Marie le 29 mai 2021 - Monsieur BRIDOUX Nicolas et Madame ROSSI Jena le 12 juin 2021 - Monsieur DESAUW Jean et Madame LACROIX Manon le 12 juin 2021 - Monsieur WATREMEZ Yvan et Madame BENCE Emmanuelle le 18 juin 2021

### **NAISSANCES**



CONSTANS SARRAILLE Anna née le 09 février 2021 - HERVAGAULT Agathe, Pia née le 05 février 2021 MENDY OYHENART Antton né le 04 mars 2021 - GARCIA Jacques, Emile, Maxime né le 30 mars 2021 POLLARD Louis, Jean né le 23 avril 2021 - FONROUGE Uhaina, Ainhoa née le 23 mai 2021 - DA SILVA Emie, Catherine née le 26 avril 2021 - MUTIO Xan né le 08 juin 2021 - MARTIN SANCHEZ Maika née le 10 juin 2021 - SIOUGOS ZUBIETA Elorri née le 15 juin 2021

### **DÉCÈS**



BOURDEAU Guy décédé 08/02/2021 à 76 ans - CHAUVAUX Stéphane décédé le 10/02/2021 à 68 ans - CARRAU Marie décédée le 09/03/2021 à 91 ans - LABADIE Jeanne décédée le 30/03/2021 à 98 ans - TRUQUÈS André décédé le 26/04/2021 à 89 ans - BURNSIDE Allan décédé le 01/05/2021 à 85 ans BORD Françoise décédée 06/05/2021 à 91 ans - SALHA Pierre décédé le 31/05/2021 à 91 ans -NAIM dit TELDY Martin décédé le 23/06/2021 à 79 ans

# Agenda

### **CONCERTS**

### Biez Bat Chœur d'Hommes

le jeudi 29 juillet et le jeudi 19 août 2021 à 21 heures en l'église de Bassussarry





### FÊTES DE BASSUSSARRY

### **WEEK-END DES 21 ET 22 AOÛT 2021**

Les membres du Comité des Fêtes vous présenteront le programme prochainement lors des quêtes de quartier.

Merci de leur réserver votre meilleur accueil!

(Les fêtes pouvant être modifiées en fonction des conditions sanitaires)

### ETXEZ ETXE

Magazine municipal de Bassussarry

Service Communication de la ville de Bassussarry 48 Allée de Bielle-Nave - 64200 Bassussarry Tel : 05 59 43 07 96

Directeur de la Publication

Michel LAHORGUE, Maire de Bassussarry

### Coordination

Valérie RECART

### Conception

Agence IZEECOM www.izeecom.com Imprimé chez «Impressions» à Anglet

**Crédit photos :** Mairie de Bassussarry, Balloide, Art & Lumière





# Mairie de Bassussarry





